



ENERGYSILENCE 9090 SKYLINE

Ventilador de torre con 45W y mando a distancia/
45-W tower fan with remote control.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	22
2. Antes de usar	23
3. Montaje del producto	23
4. Funcionamiento	23
5. Limpieza y mantenimiento	24
6. Especificaciones técnicas	24
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	25
8. Garantía y SAT	26
9. Copyright	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	28
3. Product assembly	28
4. Operation	28
5. Cleaning and maintenance	29
6. Technical specifications	29
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	30
8. Technical support and warranty	30
9. Copyright	31

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	32
2. Avant utilisation	33
3. Montage de l'appareil	33
4. Fonctionnement	33
5. Nettoyage et entretien	34
6. Spécifications techniques	34
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	35
8. Garantie et SAV	36
9. Copyright	36

INHALT

1. Teile und Komponenten	37
2. Vor dem Gebrauch	38
3. Montage des Produkts	38
4. Bedienung	38
5. Reinigung und Wartung	39
6. Technische Spezifikationen	39
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	40
8. Garantie und Kundendienst	41
9. Copyright	41

INDICE

1. Parti e componenti	42
2. Prima dell'uso	43
3. Montaggio del prodotto	43
4. Funzionamento	43
5. Pulizia e manutenzione	44
6. Specifiche tecniche	44
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	45
8. Garanzia e supporto tecnico	46
9. Copyright	46

ÍNDICE

1. Peças e componentes	47
2. Antes de usar	48
3. Montagem do produto	48
4. Funcionamento	48
5. Limpeza e manutenção	49
6. Especificações técnicas	49
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	50
8. Garantia e SAT	51
9. Copyright	51

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	52
2. Voor gebruik	53
3. Het toestel monteren	53
4. Werking	53
5. Schoonmaak en onderhoud	54
6. Technische specificaties	54
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	55
8. Garantie en technische ondersteuning	55
9. Copyright	56

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	57
2. Przed użyciem	58
3. Montaż produktu	58
4. Funkcjonowanie	58
5. Czyszczenie i konserwacja	59
6. Dane techniczne	59
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	60
8. Gwarancja i Serwis techniczny	61
9. Copyright	61

OBSAH

1. Části a složení	62
2. Před použitím	63
3. Montáž produktu	63
4. Fungování	63
5. Čištění a údržba	64
6. Technické specifikace	64
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	65
8. Záruka a technický servis	65
9. Copyright	65

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde tenga riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.

- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near a window or places where it could get wet (2 metres away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operation. Keep the front, back, and sides of appliance at a minimum safety distance from walls and other objects.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension cord.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure the correct operation of the device.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Falls das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Geräts nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Brennstoffen oder Brenngas.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Geräts fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es nass wird (mindestens 2 Meter entfernt), da Wasser zu elektrischen Schlägen führen kann.
- Das Gerät darf nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebs. Das Gerät muss unbedingt einen Mindestabstand oben, seitlich und hinten eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt
- Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, beim Zusammenbauen, Zerlegen oder Transportieren. Zum Ausschalten ziehen Sie den Stecker, nicht am Kabel.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt

werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere, genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.

- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Assicurarsi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile durante il suo funzionamento.
- Mantenere il dispositivo a una distanza minima di 2 metri da finestre o luoghi dove possa bagnarsi per evitare scariche elettriche.
- Non utilizzare il prodotto sotto o affianco a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima per ogni lato, fronte e retro del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto con prolunghe.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
- Le mansioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo quanto spiegato in questo manuale per assicurare un buon funzionamento.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il

prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha

as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o produto.

- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o produto perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Não se recomenda utilizar o produto com extensões.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto.

É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de

stekker aanraakt of het toestel inschakelt.

- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het toestel niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het product niet tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het risico bestaat nat te worden (minimaal 2 meter afstand), water kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek niet de luchtingang en -uitgang. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Laat het apparaat niet achter zonder toezicht als het is ingeschakeld.
- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te monteren of demonteren of voordat u het apparaat naar een nieuwe plek verplaatst. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het

toestel te garanderen.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Er is strikt toezicht nodig als het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met kinderen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju

niebezpieczeństw.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry), woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, przed i za produktem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry), woda może spowodować porażenie prądem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nepřikrývejte otvory vstupu nebo výstupu vzduchu a nedávejte kabel přístroje pod koberce nebo jiné předměty během fungování. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat přístroj s prodlužovacími přívody.
- Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Panel de control
2. Cuerpo principal del ventilador
3. Salida de aire
4. Base

Panel de control

Fig. 2

1. Indicador luminoso del modo Normal
2. Indicador luminoso del modo Eco
3. Indicador luminoso del modo Noche
4. Modo
5. Oscilación
6. Velocidad
7. Velocidad baja
8. Velocidad media
9. Velocidad alta
10. Encendido/apagado
11. Temporizador
12. Indicador luminoso del temporizador: 4 h
13. Indicador luminoso del temporizador: 2 h
14. Indicador luminoso del temporizador: 1 h
15. Indicador luminoso del temporizador: 0,5 h

Mando a distancia

Fig. 3

1. Velocidad
2. Modo
3. Oscilación
4. Encendido/apagado
5. Temporizador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador EnergySilence 9090 Skyline
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

Al instalar el dispositivo, asegúrese de dejar una distancia de seguridad de 20 cm a cada lado.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

- No utilice el dispositivo a menos que esté completamente montado y con la base encajada correctamente.
- Coloque el dispositivo bocabajo.
- Pase el cable de alimentación por la ranura de la base del ventilador antes de juntar ambas partes de la base.
- Utilice tornillos para atornillar ambas partes de la base hasta que queden fijas. Fig. 4
- Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para mantener la base y el cuerpo del ventilador sujetos de forma fija. Fig. 5
- Coloque el ventilador en posición vertical y sobre una superficie estable y plana.

4. FUNCIONAMIENTO

Todos las funciones y los modos enumerados a continuación se pueden utilizar desde el panel de control y el mando a distancia.

- Encendido/apagado: pulse el botón de encendido/apagado para encender o apagar el dispositivo.
- Velocidad: pulse el botón de velocidad para seleccionar la velocidad de aire del ventilador: alta, media o baja.
- Oscilación: pulse el botón de oscilación para activar el modo de oscilación. Mientras esté

- en funcionamiento, púlselo de nuevo para desactivar esta función.
- Modos: pulse el botón de modo para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
 - o Pulse una vez para que el ventilador funcione en modo Normal.
 - o Pulse una segunda vez para seleccionar el modo Eco.
 - o Pulse una tercera vez para seleccionar el modo Noche.
 - Temporizador: pulse el botón del temporizador para programar el ventilador de media hora a 7,5 horas. Los indicadores luminosos se encenderán dependiendo de la opción seleccionada y el dispositivo se apagará cuando haya pasado el tiempo programado. Para desactivar esta función, pulse el botón del temporizador de forma repetida hasta que los indicadores luminosos se hayan apagado.

AVISO:

Las opciones de tiempo son acumulables y el temporizador se puede programar en intervalos de media hora.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto. No use productos abrasivos ni corrosivos.
- No sumerja ninguna de las partes del ventilador en agua ni en cualquier otro líquido.
- Después de limpiar el producto, séquelo y asegúrese de que todas las partes están completamente secas.
- Asegúrese de mantener la entrada y la salida de aire limpias y protegidas del polvo y la suciedad.
- Si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco y seguro.
- No intente reparar el dispositivo por su cuenta, si tiene cualquier duda o problema póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence 9090 Skyline
Referencias de los productos: 05925
Potencia: 45 W
Voltaje y frecuencia: 220-240 V, 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	32.7	m³/min
Potencia utilizada por el ventilador	P	41.7	W
Valor de servicio	SV	0.8	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.2	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	60	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3.3	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Control panel
2. Fan main body
3. Air outlet
4. Base

Control panel

Fig. 2

1. Normal mode light indicator
2. Eco mode light indicator
3. Sleep mode light indicator
4. Mode
5. Oscillation
6. Speed
7. Low speed
8. Medium speed
9. High
10. On/Off
11. Timer
12. Timer light indicator: 4 h
13. Timer light indicator: 2 h
14. Timer light indicator: 1 h
15. Timer light indicator: 0.5 h

Remote control

Fig. 3

1. Speed
2. Mode
3. Oscillation
4. On/Off
5. Timer

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents

- EnergySilence 9090 Skyline fan
- Remote control
- Instruction manual

When installing the device, ensure a minimum safety distance of 20 cm to each of its sides.

3. PRODUCT ASSEMBLY

- Do not use the device unless fully assembled and with the base correctly fitted.
- Place the device face down.
- Pass the power cord through the slot in the fan base before joining the two parts of the base together.
- Screw both parts of the base until firmly fixed together. Fig. 4
- Turn the nut clockwise to hold the base and fan body securely in place. Fig. 5
- Place the fan in an upright position on a stable, flat surface.

4. OPERATION

All the following functions and modes can be selected from both the control panel and the remote control.

- On/Off: press the power button to turn the device on or off.
- Speed: press the speed button to select the fan air speed: high, medium, or low.
- Oscillation: press this button to activate oscillation mode. During operation, press it again to deactivate this function.
- Modes: press this button to select the desired operation mode.
 - o Press once to run the fan in Normal mode.
 - o Press a second time to select Eco mode.

- o Press a third time to select Sleep mode.
- Timer: press the timer button to set the fan from half an hour to 7.5 hours. The light indicators will turn on depending on the selected option and the device will turn off when the programmed time has elapsed. To deactivate this function, press the timer button repeatedly until the light indicators turn off.

NOTE:

The time options are cumulative, and the timer can be programmed in half-hour intervals.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device. Do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquids.
- After cleaning, carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are completely dry.
- Make sure the air inlet and outlet are kept clean and protected from dust and dirt.
- If the product is not going to be used for a long period, unplug it and store it in a dry and safe place.
- Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for any doubt or concern.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence 9090 Skyline

Product references: 05925

Power: 45 W

Voltage and frequency: 220-240 V, 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	32.7	m ³ /min
Fan power consumption	P	41.7	W
Service value	SV	0.8	(m ³ /min)/W

Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.2	W
Fan sound power level	L _{WA}	60	dB (A)
Maximum air speed	C	3.3	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Panneau de contrôle
2. Unité principale du ventilateur
3. Sortie d'air
4. Base

Panneau de contrôle

Img. 2

1. Témoin lumineux du mode Normal
2. Témoin lumineux du mode Eco
3. Témoin lumineux du mode Nuit
4. Mode
5. Oscillation
6. Vitesse
7. Vitesse basse
8. Vitesse moyenne
9. Vitesse élevée
10. Connexion/Déconnexion
11. Minuterie
12. Témoin lumineux de la minuterie : 4 h
13. Témoin lumineux de la minuterie : 2 h
14. Témoin lumineux de la minuterie : 1 h
15. Témoin lumineux de la minuterie : 0,5 h

Télécommande

Img. 3

1. Vitesse
2. Mode
3. Oscillation
4. Connexion/Déconnexion
5. Minuterie

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur colonne EnergySilence 9090 Skyline
- Télécommande
- Manuel d'instructions

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous de laisser une distance de sécurité de 20 cm de chaque côté.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

- N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement assemblé, avec sa base correctement emboîtée.
- Placez l'appareil à l'envers.
- Passez le câble d'alimentation dans la rainure de la base du ventilateur avant d'assembler les deux parties de la base.
- Utilisez les vis pour visser les deux parties de la base, pour qu'elles soient bien fixées. Img. 4
- Tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir la base et l'unité du ventilateur bien fixées. Img. 5
- Placez le ventilateur en position verticale et sur une surface plate et stable.

4. FONCTIONNEMENT

Toutes les fonctions et modes énumérés par la suite peuvent être utilisés depuis le panneau de contrôle et depuis la télécommande.

- Connexion/Déconnexion : appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Vitesse : appuyez sur le bouton de la vitesse pour sélectionner la vitesse de l'air du

ventilateur, élevée, moyenne ou faible.

- Oscillation : appuyez sur ce bouton pour activer le mode Oscillation. Pendant le fonctionnement, appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver ce mode.
- Modes : appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
 - o Appuyez une fois pour que le ventilateur fonctionne en mode Normal.
 - o Appuyez une deuxième fois pour que le ventilateur fonctionne en mode Eco.
 - o Appuyez une troisième fois pour que le ventilateur fonctionne en mode Nuit.
- Minuterie : appuyez sur le bouton de la minuterie pour programmer le ventilateur d'une demi-heure à 7,5 heures. Les témoins lumineux s'allument selon l'option sélectionnée et l'appareil s'éteint lorsque le temps programmé s'est écoulé. Pour désactiver cette fonction, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de la minuterie jusqu'à ce que les témoins lumineux se soient éteints.

NOTES :

Les options de temps sont cumulatives et la minuterie peut être programmée par intervalles d'une demi-heure.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil. N'utilisez ni de produits abrasifs ni corrosifs.
- Ne submergez aucune des parties du ventilateur dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Après avoir nettoyé l'appareil, séchez-le et assurez-vous que toutes les parties soient complètement sèches.
- Assurez-vous de maintenir l'entrée et la sortie d'air propres et protégées contre la saleté et la poussière.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant et rangez-le dans un lieu sec et sécurisé.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil, si vous avez un doute ou rencontrez un problème, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence 9090 Skyline
Références des produits : 05925
Puissance : 45 W
Voltage et fréquence : 220-240 V, 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	32.7	m³/min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	41.7	W
Valeur du service	SV	0.8	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{sb}	0.2	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	60	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3.3	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Bedienfeld
2. Hauptkörper des Ventilators
3. Luftauslass
4. Standfuß

Bedienfeld

Abb. 2

1. Signallampe des Normal-Modus
2. Anzeigeleuchte im Ecomodus
3. Anzeigeleuchte im Nachtmodus
4. Modus
5. Oszillation
6. Geschwindigkeit
7. Niedrige Geschwindigkeit
8. Mittlere Geschwindigkeit
9. Hohe Geschwindigkeit
10. Ein-/Ausschalten
11. Zeitkontrolle
12. Timer-Anzeigeleuchte: 4 Std.
13. Timer-Anzeigeleuchte: 2 Std.
14. Timer-Anzeigeleuchte: 1 Std.
15. Timer-Anzeigeleuchte: 0,5 Std.

Fernbedienung

Abb. 3

1. Geschwindigkeit
2. Modus
3. Oszillation
4. Ein-/Ausschalten
5. Zeitkontrolle

HINWEIS:

*Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es beim Transport geschützt ist. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, kontaktieren Sie bitte umgehend den offiziellen technischen Service von Cecotec.

Inhalt der Box

- Turmventilator EnergySilence 9090 Skyline
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

Beim Installieren, prüfen Sie, dass es 20 cm Sicherheitsabstand an jeder Seite gibt.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

- Verwenden Sie das Gerät nicht, solange es nicht vollständig montiert ist und mit dem Standfuß ordnungsgemäß eingestellt ist.
- Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten.
- Stecken Sie das Kabel durch den Schlitz des Standfußes, bevor Sie die zwei Teile zusammenfügen.
- Benutzen Sie die Schrauben, um beide Teile des Standfußes zu verschrauben. Abb. 4
- Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn, um die Basis und den Körper des Ventilators festzuhalten. Abb. 5
- Stellen Sie den Ventilator in aufrechte Position auf einer stabilen, ebenen Oberfläche.

4. BEDIENUNG

Alle unten aufgeführten Funktionen und Betriebsarten können über das Bedienfeld und die Fernbedienung bedient werden.

- Ein/Aus: Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Geschwindigkeit: drücken Sie die Geschwindigkeitstaste, um die Luftgeschwindigkeit zu wählen: hoch, mittel oder niedrig.
- Oszillation: Drücken Sie die Oszillation-Taste, um den Oszillation-Modus zu aktivieren. Drücken Sie sie während des Betriebs erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

- Betriebsart: Drücken Sie die Modustaste, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
 - o Drücken Sie einmal, um den Ventilator in den Normalmodus einzuschalten.
 - o Drücken Sie ein zweites Mal, um den Ecomodus zu wählen.
 - o Drücken Sie dreimal, um den Nacht-Modus zu aktivieren.
- Timer: Drücken Sie die Timer-Taste, um den Ventilator von einer halben Stunde auf 7,5 Stunden einzustellen. Die LEDs leuchten je nach gewählter Option auf und das Gerät schaltet sich nach Ablauf der programmierten Zeit aus. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Timer-Taste so oft, bis die Lichter ausgehen.

Hinweis:

Die Zeitoptionen sind kumulativ und der Timer kann in Halbstundenintervallen programmiert werden.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie kein Schleifmittel oder korrosiven Substanze.
- Tauchen Sie keine Teile des Gerätes ins Wasser bzw. Flüssigkeiten ein.
- Nach der Reinigung des Gerätes, trocknen Sie es und vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Luft-ein-, Auslass immer sauber sind und vor Schmutz und Staub geschützt werden.
- Falls Sie das Gerät lange nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie aus der Steckdose aus und bewahren Sie es trocken und sicher auf.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an den Technischen Support von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence 9090 Skyline

Produktreferenzen: 05925

Leistung: 45 W

Spannung und Frequenz: 220-240 V, 50 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	32,7	m³/min
Stromverbrauch des Ventilators	P	41,7	W
Leistungswert	SV	0,8	(m³/min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,2	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	60	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,3	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pannello di controllo
2. Corpo principale del ventilatore
3. Uscita dell'aria
4. Base

Pannello di controllo

Fig. 2

1. Indicatore luminoso della modalità Normale
2. Indicatore luminoso della modalità Eco
3. Indicatore luminoso della modalità Notte
4. Modalità
5. Oscillazione
6. Velocità
7. Velocità bassa
8. Velocità media
9. Velocità alta
10. Accensione/spegnimento
11. Timer
12. Indicatore luminoso del timer: 4 h
13. Indicatore luminoso del timer: 2 h
14. Indicatore luminoso del timer: 1 h
15. Indicatore luminoso del timer: 0,5 h

Telecomando

Fig. 3

1. Velocità
2. Modalità
3. Oscillazione
4. Accensione/spegnimento
5. Timer

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore EnergySilence 9090 Skyline
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

Quando si installa il dispositivo, lasciare una distanza di sicurezza di 20 cm per ogni lato.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

- Non utilizzare il dispositivo a meno che non sia completamente montato e con la base assemblata correttamente.
- Collocare il dispositivo sottosopra.
- Passare il cavo di alimentazione attraverso la fessura della base del ventilatore prima di unire entrambe le parti della base.
- Utilizzare viti per avvitare entrambe le parti della base che rimangono fisse. Fig. 4
- Ruotare il dado in senso orario per fissare la base e il corpo del ventilatore saldamente. Fig. 5
- Collocare il ventilatore in posizione verticale e su di una superficie stabile e piana.

4. FUNZIONAMENTO

Tutte le funzioni e le modalità elencate qui di seguito possono essere selezionate dal pannello di controllo e dal telecomando.

- Accensione/spegnimento: premere il tasto di accensione/spegnimento per accendere o spegnere il prodotto.
- Velocità: premere il tasto di velocità per selezionare la velocità dell'aria del ventilatore: alta, media o bassa.
- Oscillazione: premere il tasto di oscillazione per attivare la modalità di oscillazione. Mentre

- è in funzione, premere di nuovo per disattivare questa funzione.
- Modalità: premere il tasto di modalità per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
 - o Premere una volta di modo che il ventilatore funzioni in modalità Normale.
 - o Premere una seconda volta per selezionare la modalità Eco.
 - o Premere una terza volta per selezionare la modalità Notte.
 - Timer: premere il tasto del timer per programmare il ventilatore da 30 min a 7,5 ore. Gli indicatori luminosi si accenderanno dipendendo dall'opzione selezionata e il dispositivo si spegnerà una volta trascorso il tempo programmato. Per disattivare questa funzione, premere ripetutamente il tasto del timer fino a che gli indicatori luminosi si spengono.

AVVISO:

Le opzioni di tempo sono cumulabili e il timer si può programmare ad intervalli di mezz'ora.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto. Non utilizzare prodotti abrasivi né corrosivi.
- Non sommergere nessuna delle parti del ventilatore né in acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Dopo la pulizia del prodotto, asciugarlo e verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Assicurarsi di mantenere l'entrata e uscita di aria pulita e protetta da polvere e sporco.
- Se non si utilizza il prodotto durante un periodo prolungato di tempo, scollegarlo dalla corrente e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.
- Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence 9090 Skyline
Codice prodotto: 05925
Potenza: 45 W
Tensione e frequenza: 220-240 V, 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	32,7	m³/min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	41,7	W
Valore operativo	SV	0,8	(m³/min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{sb}	0,2	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	60	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,3	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spagna)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Painei de controlo
2. Corpo principal da ventoinha
3. Saída de ar
4. Base

Painei de controlo

Fig. 2

1. Indicador luminoso de modo Normal
2. Indicador luminoso de modo Eco
3. Indicador luminoso de modo Noite
4. Modo
5. Oscilação
6. Velocidade
7. Velocidade baixa
8. Velocidade média
9. Velocidade alta
10. Ligar/desligar
11. Temporizador
12. Indicador luminoso do temporizador: 4 h
13. Indicador luminoso do temporizador: 2 h
14. Indicador luminoso do temporizador: 1 h
15. Indicador luminoso do temporizador: 0,5 h

Controlo remoto

Fig. 3

1. Velocidade
2. Modo
3. Oscilação
4. Ligar/desligar
5. Temporizador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Coluna de ar EnergySilence 9090 Skyline
- Controlo remoto
- Este manual de instruções

Ao instalar o dispositivo, certifique-se de deixar uma distância de segurança de 20 cm de cada lado.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

- Não utilize o dispositivo a menos que esteja devidamente montado e com a base encaixada corretamente.
- Coloque o dispositivo de cabeça para baixo.
- Passe o cabo de alimentação pela ranhura da base da ventoinha antes de juntar ambas as partes da base.
- Utilize parafusos para fixar ambas as partes da base nos buracos correspondentes. Fig. 4
- Gire a porca de fixação em sentido horário para manter a base e o corpo da ventoinha fixos de forma firme. Fig. 5
- Coloque a ventoinha na posição vertical e sobre uma superfície estável e plana.

4. FUNCIONAMENTO

Todas as funções e modos enumerados a seguir podem utilizar desde o painel de controlo e o comando à distância.

- Prima o botão de Ligar/Desligar para ligar ou desligar o dispositivo.
- Velocidade: prima este botão para seleccionar a velocidade da ventoinha: alta, média ou baixa.
- Oscilação: pressione o botão de oscilação para ativar o modo de oscilação. Enquanto

estiver em funcionamento, pressione outra vez para desativar esta função.

- Modo: pressione o botão de modo para seleccionar o modo de funcionamento desejado.
 - o Pressione uma vez para que a ventoinha funcione em modo Normal.
 - o Pressione uma segunda vez para seleccionar o modo Eco.
 - o Pressione uma terceira vez o modo Noite.
- Temporizador: pressione o botão do temporizador para programar a ventoinha de meia hora a 7,5 horas. Os indicadores luminosos acenderão dependendo da opção seleccionada e o produto desligará quando tenha passado o tempo programado. Para desativar esta função, pressione o botão do temporizador de forma repetida até que os indicadores luminosos se apaguem.

AVISO:

As opções de tempo são acumuláveis e o temporizador pode ser programado em intervalos de meia hora.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto. Não utilize produtos abrasivos nem corrosivos.
- Não submerja nenhuma das partes elétricas do produto na água nem em qualquer outro líquido.
- Depois de limpar o produto, seque e certifique-se de que todas as partes estão secas completamente.
- Certifique-se de manter a entrada e saída de ar limpas e protegida do pó e da sujidade.
- Se não for usar o produto durante um período prolongado de tempo, desconecte da corrente elétrica e guarde num lugar seco e seguro.
- Não tente reparar o produto por si mesmo, se tiver qualquer dúvida ou problema, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence 9090 Skyline

Referências dos produtos: 05925

Potência: 45 W

Tensão e frequência: 220-240 V, 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	32.7	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	41.7	W
Valor do serviço	SV	0.8	(m³/min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0.2	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	60	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3.3	m/seg.
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado em China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Bedieningspaneel
2. Hoofdbehuizing van de ventilator
3. Luchtuittgang
4. Voetstuk

Bedieningspaneel

Fig. 2

1. Indicatielampje voor de Normale stand
2. Indicatielampje voor de Eco-stand
3. Indicatielampje voor de Nacht-stand
4. Stand
5. Oscillatie
6. Snelheid
7. Lage snelheid
8. Gemiddelde snelheid
9. Hoge snelheid
10. Aan/uit
11. Timer
12. Indicatielampje voor de timer: 4 h
13. Indicatielampje voor de timer: 2 h
14. Indicatielampje voor de timer: 1 h
15. Indicatielampje voor de timer: 0,5 h

Afstandsbediening

Fig. 3

1. Snelheid
2. Stand
3. Oscillatie
4. Aan/uit
5. Timer

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Ventilator EnergySilence 9090 Skyline
- Afstandsbediening
- Instructiehandleiding

Bewaar bij de installatie van het toestel een veiligheidsafstand van 20 cm aan elke kant.

3. HET TOESTEL MONTEREN

- Gebruik het product alleen als het volledig in elkaar is gezet en met het voetstuk correct bevestigd.
- Zet het apparaat ondersteboven.
- Steek de voedingskabel door de opening in het voetstuk alvorens beide delen van het voetstuk te verbinden.
- Gebruik de schroeven om beide delen vast te schroeven zodat ze stevig bevestigd zijn. Fig. 4
- Draai de moer tegen de klok in om het voetstuk en de behuizing van de ventilator stevig te verbinden. Fig. 5
- Zet de ventilator rechtop en plaats hem op een vlak en stabiel oppervlak.

4. WERKING

Alle functies en standen zoals hieronder beschreven kunnen ingesteld worden met het bedieningspaneel en de afstandsbediening.

- Aan/Uit: Druk op de Aan/Uit knop om het apparaat aan of uit te zetten.
- Snelheid: Druk op de snelheidsknop om de luchtsnelheid van de ventilator te selecteren: hoog, gemiddeld of laag.
- Oscillatie: druk op de oscillatieknop om de oscillatiemodus te activeren. Druk opnieuw op

- deze knop om deze functie te deactiveren als de oscillatiestand is ingeschakeld.
- Mode: druk op de modusknop om de gewenste werkingsmodus te kiezen.
 - o Druk één keer op de knop om de ventilator te laten werken in de Normale stand.
 - o Druk een tweede keer op de knop om de Eco-stand te kiezen.
 - o Druk een derde keer op de knop om de Nacht-stand te kiezen.
 - Timer: druk op de timerknop om de ventilator te programmeren voor een half uur tot 7,5 uur. De indicatielampjes zullen oplichten afhankelijk van de gekozen optie. Het apparaat zal zichzelf uitschakelen als de ingestelde tijd verstreken is. Om deze functie te deactiveren, druk herhaaldelijk op de timerknop totdat de indicatielampjes uit zijn.

Opmerking:

De tijdopties zijn cumulatief en de timer kan worden geprogrammeerd in intervallen van een half uur.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken. Gebruik geen schurende of corrosieve producten.
- Dompel geen enkel onderdeel van de ventilator in water of andere vloeistoffen.
- Droog het product na het schoonmaken en zorg dat alle delen volledig droog zijn.
- Houd de luchtingang en -uitgang schoon en bescherm ze tegen stof en vuiligheid.
- Trek de stekker uit eht stopcontact als u het toestel gedurende langere tijd niet zal gebruiken en bewaar het toestel op een droge en veilige plaats.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als u enige twijfel heeft of een probleem ondervindt met het apparaat, neem dan contact op met de Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence 9090 Skyline
Referentie producten: 05925
Vermogen: 45 W
Voltage en frequentie: 220-240 V, 50 Hz

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	32.7	m³/min

Door de ventilator gebruikt vermogen	P	41.7	W
Waarde van de dienst	SV	0.8	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0.2	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	60	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3.3	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Panel sterowania
2. Korpus główny wentylatora
3. Odpowietrznik
4. Spód

Panel sterowania

Rys. 2

1. Dioda LED wskazująca program Normal
2. Dioda LED wskazująca program Eco
3. Dioda LED wskazująca program Noc
4. Tryb
5. Oscylacja
6. Prędkość
7. Niska prędkość
8. Prędkość średnia
9. Wysoka prędkość
10. Przycisk zasilania
11. Czasomierz
12. Dioda LED czasomierza: 4 h
13. Dioda LED czasomierza: 2 h
14. Dioda LED czasomierza: 1 h
15. Dioda LED czasomierza: 0,5 h

Pilot zdalnego sterowania

Rys. 3

1. Prędkość
2. Tryb
3. Oscylacja
4. Przycisk zasilania
5. Czasomierz

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość pudełka

- Wentylator wieżowy EnergySilence 9090 Skyline
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

Instalując urządzenie, upewnij się, że pozostawiasz je w dystansie bezpieczeństwa 20 cm z każdej strony.

3. MONTAŻ PRODUKTU

- Nie używaj urządzenia, jeśli nie jest w pełni zmontowane, a podstawa jest prawidłowo osadzona.
- Postaw urządzenie do góry nogami.
- Przetnij przewód zasilający przez szczelinę w podstawie wentylatora przed połączeniem dwóch części podstawy.
- Użyj śrub, aby przykręcić obie części podstawy, aż zostaną zamocowane. Rys. 4
- Obróć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby solidnie zamocować podstawę wentylatora i korpus. Rys. 5
- Ustaw wentylator w pozycji pionowej na płaskiej, stabilnej powierzchni.

4. FUNKCJONOWANIE

Wszystkie funkcje i tryby wynumerowane następnie można używać z panelu sterowania jak i pilota.

- Uruchamianie: Naciśnij przycisk włączania/wyłączania zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- Prędkość: Naciśnij przycisk prędkości, aby wybrać prędkość powietrza wentylatora:

wysoka, średnia lub niska.

- Oscylacja: naciśnij przycisk oscylacji, aby włączyć tryb oscylacji. Podczas pracy naciśnij go ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.
- Tryby: naciśnij przycisk trybu, aby wybrać żądany tryb pracy.
 - o Naciśnij raz, aby wentylator działał w trybie normalnym.
 - o Naciśnij drugi raz, aby wybrać tryb Eco.
 - o Naciśnij trzeci raz, aby wybrać tryb nocny.
- Czasomierz: naciśnij przycisk czasomierza, aby ustawić wentylator od pół godziny do 7,5 godziny. Kontrolki włączają się w zależności od wybranej opcji, a urządzenie wyłączy się po upływie zaprogramowanego czasu. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij kilkakrotnie przycisk timera, aż zgaśnie oświetlenie.

Ostrzeżenie

Opcje czasu kumulują się, a timer można ustawić w odstępach półgodzinnych.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych ani żrących.
- Nie zanurzaj żadnej części wentylatora w wodzie ani innym płynie.
- Po wyczyszczeniu produktu osusz go i upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są czyste i chronione przed kurzem i brudem.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka elektrycznego i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Model: EnergySilence 9090 Skyline

Referencje produktów: 05925

Moc: 45 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V, 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wnetylatora	F	32.7	m ³ /min
Moc używana przez wentylatora	P	41.7	W
Wartość usługi	SV	0.8	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0.2	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	60	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3.3	m/seg
Norma pomiaru wartości usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich

baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Kontrolní panel
2. Základní tělo ventilátoru
3. Vývod vzduchu
4. Základna

Kontrolní panel

Obr. 2

1. Podsvícený indikátor programu Normal
2. Podsvícený indikátor programu Eco
3. Podsvícený indikátor programu Noc
4. Program
5. Oscilace
6. Rychlost
7. Nízká rychlost
8. Střední rychlost
9. Vysoká rychlost
10. Zapnutí/vypnutí
11. Časovač
12. Kontrolka časovače: 4 h
13. Kontrolka časovače: 2 h
14. Kontrolka časovače: 1 h
15. Kontrolka časovače: 0,5 h

Dálkové ovládání

Obr. 3

1. Rychlost
2. Program
3. Oscilace
4. Zapnutí/vypnutí
5. Časovač

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Věžová ventilátor EnergySilence 9090 Skyline
- Dálkové ovládání
- tento návod k použití

Nechejte volný bezpečnostní prostor 20 cm na každé straně.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

- Nepoužívejte zařízení, pokud není zcela smontované a základna správně usazená.
- Umístěte zařízení vzhůru nohama.
- Před spojením obou částí základny protáhněte napájecí kabel otvorem v základně ventilátoru.
- Pomocí šroubů zašroubujte obě části základny, dokud nejsou pevně zařezány. Obr. 4
- Otáčejte maticí ve směru hodinových ručiček, aby základna ventilátoru a tělo byly bezpečně připevněny. Obr. 5
- Umístěte ventilátor do svislé polohy a na rovný, stabilní povrch.

4. FUNGOVÁNÍ

Všechny níže uvedené funkce a režimy lze používat z ovládacího panelu a dálkového ovladače.

- Zapnutí/vypnutí: Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zařízení zapnete nebo vypnete.
- Rychlost: Stisknutím tlačítka rychlosti vyberte rychlost vzduchu ventilátoru: vysoká, střední nebo nízká.
- Oscilace: Stisknutím tlačítka oscilace aktivujete režim oscilace. Během provozu tuto funkci deaktivujete opětovným stisknutím.
- Režimy: stisknutím tlačítka režimu vyberte požadovaný provozní režim.
 - o Jedním stisknutím spustíte ventilátor v normálním režimu.
 - o Jedním stisknutím zvolíte program Eco.

- o Jedním stiknutím zvolíte program Noc.
- Časovač: stisknutím tlačítka časovače nastavíte ventilátor z půl hodiny na 7,5 hodiny. Kontrolky se rozsvítí v závislosti na vybrané možnosti a zařízení se vypne po uplynutí naprogramovaného času. Tuto funkci deaktivujete opakovaným stisknutím tlačítka časovače, dokud nezhasnou světla.

UPOZORNĚNÍ:

Časové možnosti jsou kumulativní a časovač lze nastavit v půlhodinových intervalech.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky.
- Vyvarujte se ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny jakékoli části ventilátoru.
- Ujistěte se, že všechny části přístroje jsou čisté a suché, než přístroj začnete používat.
- Ujistěte se, že vstup a výstup vzduchu jsou čisté a chráněné před prachem a nečistotami.
- Pokud přístroj po nějaký čas nebudete používat, odpojte ho od elektrické energie a skladujte ho na bezpečném a suchém místě.
- Nepokoušejte se zařízení opravit sami, pokud máte jakékoli dotazy nebo problémy, obraťte se na technickou asistenční službu Cecotec.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL: EnergySilence 9090 Skyline

Reference produktů: 05925

Výkon: 45 W

Napětí a frekvence: 220-240 V, 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	32.7	m³/min
Spotřeba energie ventilátoru	P	41.7	W
Hodnota služby	SV	0.8	(m³/min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.2	W

Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	60	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3.3	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

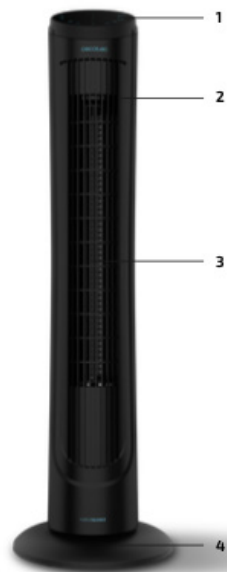


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1



Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

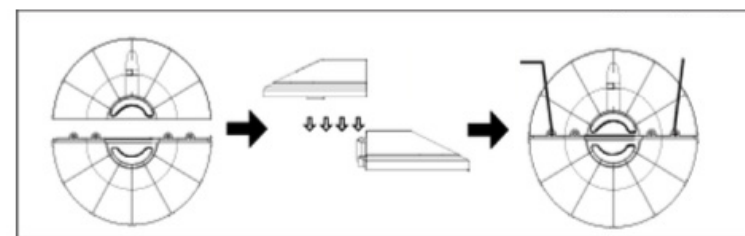


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4



Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

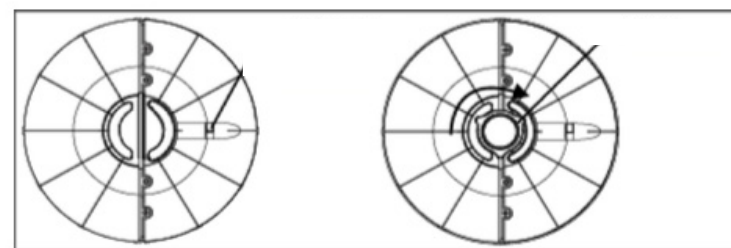


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221214